

Indicador digital **DINOS DT203 / NP**

Display : matriz de 7x5 led rojo
 Nº de caracteres/linea: 20 ó 40
 Nº de líneas : 2 a 6 (6 líneas, máximo 20 car/lin)
 Nº de caras : 1 ó 2
 Tamaño del caracter **h = 30 mm** (visibilidad máxima hasta 15 m)
 Entrada digital para **PROFIBUS**
 Protocolos de comunicación : **TCP/IP, UDP/IP, MODBUS/TCP**
 Grado de protección IP41 ó IP65



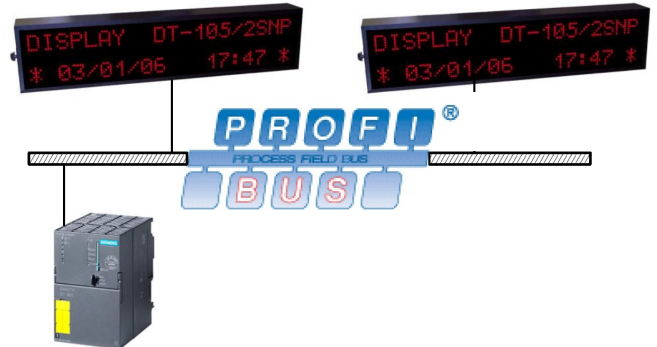
GUIA RÁPIDA DE INSTALACIÓN GUIDE RAPIDE D'INSTALLATION QUICK INSTALLATION GUIDE

Indicateur numérique **DINOS DT203 / NP**

Affichage: matrice de 7x5 led rouge
 Nombre de caractères/ligne: 20 ou 40
 Nombre de lignes: 2 à 6 (6 lignes, 20 caractères maximum / ligne)
 Nombre de faces: 1 ou 2
 Taille des caractères **h = 30 mm** (visibilité maximale jusqu'à 15 m)
 Entrée numérique pour **PROFIBUS**
 Protocoles de communications: **TCP/IP, UDP/IP, MODBUS/TCP**
 Degré de protection IP41 ou IP65

Digital indicator **DINOS DT203/ NP**

Display: 7x5 red led matrix
 Number of characters / line: 20 or 40
 No. of lines: 2 to 6 (6 lines, maximum 20 car / lin)
 No. of faces: 1 or 2
 Digit size **h = 30 mm** (maximum visibility up to 15 m)
 Digital input for **PROFIBUS**
 Communication protocols: **TCP/IP, UDP/IP, MODBUS/TCP**
 Degree of protection IP41 or IP65



Aplicaciones. Applications. Applications.

El campo de aplicación de estos visualizadores es muy amplio en todo tipo de aplicaciones industriales utilizando las ventajas de la red Ethernet. Se puede utilizar para visualizar valores de un programa Scada, mensajes de alarma desde un PLC, mensajes de avisos, información comercial.

Le champ d'application de ces afficheurs est très large dans tous les types de applications industrielles utilisant les avantages du réseau Ethernet. Il peut être utilisé pour afficher les valeurs d'un programme Scada, les messages d'alarme d'un automate, les messages de message, les informations commerciales.

The field of application of these visualizers is very broad in all types of industrial applications using the advantages of the Ethernet network. It can be used to display values of a Scada program, alarm messages from a PLC, message messages, commercial information.

Mensajes. Messages. Messages.

Editar mensajes : La edición de los mensajes se hace desde un ordenador PC, con el editor **TDL Win** que se puede descargar libremente de nuestra web.

Registro de los mensajes : Los mensajes editados en el PC, se envían al visualizador por la línea serie (cable de conexión **SC105D**) y quedan almacenados en una EEPROM.

Modifier les messages: L'édition des messages se fait à partir d'un ordinateur PC, avec l'éditeur **TDL Win** qui peut être téléchargé gratuitement depuis notre site web.

Enregistrement des messages: Les messages édités sur le PC sont envoyés à l'écran par la ligne série (câble de connexion **SC105D**) et stockés dans une mémoire EEPROM.

Edit messages: The editing of messages is done from a PC computer, with the **TDL Win** editor that can be freely downloaded from our website.

Recording of messages: Messages edited on the PC are sent to the display by the serial line (connection cable **SC105D**) and stored in an EEPROM.

Características generales. Caractéristiques générales. General characteristics

Caja. Boîte. Enclosure	Perfil aluminio lacado negro. Profilé en aluminium laqué noir. Black lacquered aluminum profile				
Fijación. Fixation.	Contra pared o suspendido. Contre le mur ou suspendu. Against wall or suspended				
Dimensiones. Dimensions A x B (mm)	2lin/20car	2lin/40car	4lin/20car	4lin/40car	6lin/20car
	615x177	1170x177	615x317	1170x317	615x464
Peso. Poids. Weight. (kg) 1/2 Caras. Faces. Sides	6/6.5	9/10.5	7.5/9	12/15	9/11.5
Potencia. Puissance. Power(W) 1/2 Caras. Faces. Sides	35/60	60/120	60/120	120/240	90/180
Fusible. Fusible. Fuse	5A [10A]	5A [10A]	5A [10A]	10A [15A]	10A [15A]

Conformidad CE. Conformité CE. CE Conformity.



Para obtener la declaración de conformidad correspondiente a este modelo entrar en nuestra web www.ditel.es, donde dicho documento, puede ser descargado libremente.

Pour obtenir la déclaration de conformité correspondant à ce modèle, accédez à notre site Web www.diteltec.fr, où ledit document peut être téléchargé gratuitement.



Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>
 Pour plus d'informations veuillez consultez le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>
 For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>



Según la Directiva 2012/19/UE, no puede deshacerse de este aparato como un residuo urbano normal.
 Puede devolverlo, sin coste alguno, al lugar donde fue adquirido para que de esta forma se proceda a su tratamiento y reciclado controlados.
 Selon la Directive 2012/19/UE, l'utilisateur ne peut se débarrasser de cet appareil comme d'un résidu urbain courant.
 Vous pouvez le restituer, sans aucun coût, au lieu où il a été acquis afin qu'il soit procédé à son traitement et recyclage contrôlés.
 According to 2012/19/EU Directive, You cannot dispose of it at the end of its lifetime as unsorted municipal waste.
 You can give it back, without any cost, to the place where it was acquired to proceed to its controlled treatment and recycling.

nuestra web
 nôtre site web
 our website



Teclado de programación. Clavier de programmation. Programming keyboard

Tecla Avanzar: Entra al parámetro / Cambia dígito activo. Entrez le paramètre / Changer le chiffre actif. Enter the parameter / Change active digit.

Tecla Más : Incrementa valor dígito seleccionado. Augmenter la valeur du chiffre sélectionné / Increase the selected digit value.

Función de los parámetros. Fonction des paramètres. Function of the parameters

Parámetro 1	Idioma	Langage	Language
Parámetro 2	Dirección	Adresse	Address
Parámetro 3	Protocolo	Protocole	Protocol
Parámetro 4	Nº registro DW	Nº d'enregistrement DW	Registration number DW
Parámetro 5	Fecha	Date	Date
Parámetro 6	Hora	Heure	Hour
Parámetro 7	Nivel de iluminación	Niveau d'éclairage	Lighting level
Parámetro 8	Test PROFIBUS	Test PROFIBUS	Test PROFIBUS
Parámetro 9	Posición conectores	Position des connecteurs	Position of connectors
Parámetro 10	Salir	Quitter	Exit

Para una información más completa, por favor consulte el manual de instrucciones en nuestra web <https://www.ditel.es/descargas>

! Pour plus d'informations veuillez consultez le manuel dans notre site web <https://www.diteltec.fr/telechargements>

For complete instructions please refer to the user manual in our website <https://www.diteltec.com/downloads>

** IMPORTANTE! / IMPORTANT!

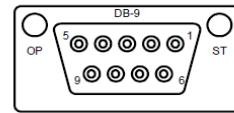
Para garantizar la seguridad eléctrica de acuerdo con EN 61010-1 deberá instalarse como medida de protección un fusible externo.

Pour garantir la sécurité électrique selon EN 61010-1 il faut installer un fusible externe de protection.

To guarantee electrical safety according to EN 61010-1 a protective external fuse must be installed.

Conexión de señal de entrada / Raccordement signal d'entrée / Input signal connections

CONECTOR PROFIBUS



OP : Modo Operación ST : Estado

Pin 1 : NC Pin 6 : +5V Bus Output
Pin 2 : NC Pin 7 : NC
Pin 3 : Línea B (+) Pin 8 : Línea A (-)
Pin 4 : RTS Pin 9 : NC
Pin 5 : GND Bus Carcasa : Malla

LED "OP"

OFF	Fuera de línea. Hors ligne Out of line.
Verde Vert Green	Operativo. Conectado a red Opérationnel. Connecté au réseau Operational. Connected to network
Verde intermitente Vert clignotant Flashing green	Operativo. Borrado Opérationnel. Effacé Operational. Erased
Rojo intermitente Rouge clignotant Flashing red	Error interno Erreur interne Internal error

LED "ST"

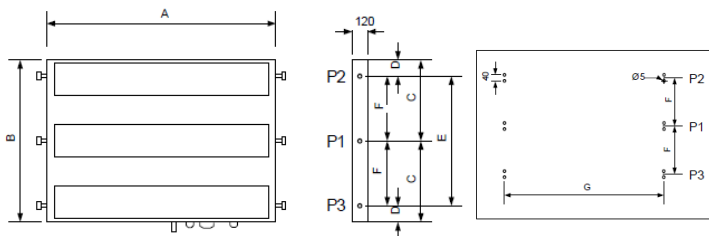
OFF	No inicializado. Non initialisé Not initialized
Verde Vert Green	Inicialización completada Initialisation terminée Initialization completed
Verde intermitente Vert clignotant Flashing green	Inicialización OK. En prueba Initialisation OK. En test Initialization OK. In test
Rojo Rouge Flashing Red	Error Erreur Error

Módulo GSD : Para instalar el módulo GSD se debe seleccionar la utilidad de configuración de Hardware, seleccionar "Herramientas" en el menú, a continuación "Instalar nuevo archivo GSD" y seguir las instrucciones. Para instalar un nuevo equipo arrastre el módulo marcado como DN+DT hasta la barra Profibus, asigne el número de unidad en la red (dirección del visualizador) y a continuación añada los registros de comunicación "2 Output Words" según el valor del parámetro N.REG.DW

Module GSD : Pour installer le module GSD, vous devez sélectionner l'utilitaire de configuration matérielle, sélectionner "Outils" dans le menu, puis "Installer le nouveau fichier GSD" et suivre les instructions. Pour installer un nouveau périphérique, faites glisser le module marqué DN + DT sur la barre Profibus, affectez le numéro d'unité dans le réseau (adresse de l'écran), puis ajoutez les enregistrements de communication "2 Output Words" en fonction de la valeur du paramètre N.REG.DW

GSD Module : To install the GSD module you must select the Hardware configuration utility, select "Tools" in the menu, then "Install new GSD file" and follow the instructions. To install a new device, drag the module marked DN + DT to the Profibus bar, assign the unit number in the network (address of the display) and add the communication records "2 Output Words" according to the value of the parameter N.REG.DW

Dimensiones y montaje / Dimensions et montage / Dimensions and mounting Ver dimensiones A y B en la tabla de Características Generales. Voir les dimensions A et B dans le tableau des Caractéristiques Générales. See dimensions A and B in the General Characteristics table.



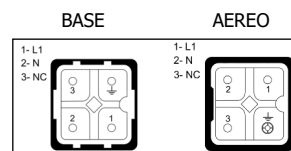
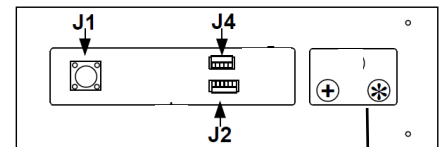
P1	2 líneas
P2 y P3	4 ó 6 líneas

Nº líneas	2	4	6
Cota C (mm)	85	x	x
Cota D (mm)	x	72	91
Cota E (mm)	x	193	282

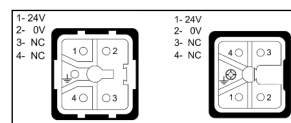
Nº Caracteres	20	40
Cota G (mm)	598	1153

Conexión de Raccordement Connections

J1 : Alimentación / Alimentation / Power supply



85-265V AC



24 V AC / DC

J2 : DB-9 PROFIBUS

J4 : RS232C / RS485

Teclado Clavier Keyboard

Potencia. Puissance. Power consumption :
Fusible recomendado.
Fusible recommandé
Recommended fuse :

Ver tabla características, Voir le tableau des caractéristiques, See table of characteristics

Ver nota ** Voir note ** See note **